

**CONVENIO DE CO-TUTELA DE TESE
ENTRE A
UNIVERSIDADE FEDERAL DA BAHIA
E A
UNIVERSIDAD DISTRITAL
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS,
COLÔMBIA**

De acordo com a lei brasileira 9394 de 20-12-1996, relativo à educação e a resolução 01/2001 de 03/04/2001 do Conselho Nacional de Educação/Câmara de Ensino Superior referentes a estudos de pós-graduação;

De acordo com o decreto 495/1971, de 11 de março (BOE de 26 de março de 1971)

É estabelecido o presente convênio entre:

- Universidade Federal da Bahia
Rua Augusto Viana s/n 40110-909 Salvador-Bahia - Brasil

representada por seu reitor Dr. Prof. Paulo Cesar Miguez de Oliveira
e

Universidad Distrital Francisco José de Caldas
Calle 13 No. 31-75. Sede Aduanilla de Paiba.
Bogotá – D.C, Colombia

- representada por Reitor Prof. Dr. Giovanny Mauricio Tarazona Bermúdez
- que trata da co-tutela da Tese de Doutoramento de **Candice Didonet**, brasileira, nascida em 23 de maio de 1980 em Santo Ângelo – RS, Brasil

**CONVENIO DE CO-TUTELA DE TESIS
ENTRE LA
UNIVERSIDAD FEDERAL DE BAHÍA
Y
UNIVERSIDAD DISTRITAL
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS,
COLOMBIA**

De acuerdo con la ley brasileña 9394 de 12.20.1996 sobre la educación y la resolución 01/2001 de 03/04/2001 del Consejo Nacional de Educación / Cámara de Educación Superior respecto a los estudios de posgrado;

De acuerdo con el decreto 495/1971, de 11 de marzo (BOE de 26 de marzo de 1971)

El presente convenio se establece entre:

- La Universidad Federal de Bahía
Rua Augusto Viana s/n 40110-909 Salvador, Bahia – Brasil

representada por su rector Dr. Prof. Paulo Cesar Miguez de Oliveira
y

Universidad Distrital Francisco José de Caldas
Calle 13 No. 31-75. Sede Aduanilla de Paiba.
Bogotá – D.C, Colombia

- representada por Rector Prof. Dr. Giovanny Mauricio Tarazona Bermúdez
- que trata de la co-tutela de la tesis de doctorado de **Candice Didonet**, brasileña, originaria de Santo Ângelo – RS, Brasil, fecha de nacimiento 23 de mayo de 1980



TÍTULO I: Questões administrativas

Artigo 1: Finalidade

- O objetivo deste convênio é estabelecer as condições gerais de colaboração institucional entre a Universidade Federal da Bahia e a Universidade Distrital Francisco José de Caldas para o desenvolvimento da Orientação Conjunta da Tese de doutoranda da aluna **Candice Didonet**.

Artigo 2: Compromissos Conjuntos

- Preparar e aprovar as atividades a serem realizadas no âmbito deste acordo.
- Facilitar a troca de informações para o bom desenvolvimento deste acordo.
- Informar o doutorando sobre o regulamento que consagra o regulamento que abrange o presente acordo.
- Exercer conjuntamente a supervisão e o monitoramento deste acordo.
- Reportar sobre anomalias que afetem o desenvolvimento do acordo em tempo hábil.

Artigo 3: Compromissos do doutorando

- Ao ser recebido e admitido, o doutorando deverá cumprir o regulamento universitário e a legislação do país da instituição de destino.
- No que diz respeito ao programa de atividades de formação, o doutorando deverá atender às exigências específicas de cada universidade. No entanto, está autorizado a contabilizar a mesma atividade formativa em ambos os programas, desde que ambos os estabelecimentos reconheçam o seu caráter homólogo e que essa atividade faça parte do seu programa de formação doutoral.

Artigo 4: Inscrição

CLÁUSULA I: Administración

Artículo 1: Objeto

- El presente convenio tiene por objeto establecer las condiciones generales de colaboración institucional entre La Universidad Federal de Bahía y la Universidad Distrital Francisco José de Caldas para el desarrollo de Cotutela de Tesis Doctoral de la doctoranda **Candice Didonet**.

Artículo 2: Compromisos Conjuntos

- Elaborar y aprobar las actividades a desarrollarse en el marco del presente acuerdo.
- Facilitar el intercambio de información para el adecuado desarrollo del presente acuerdo.
- Informar a la doctoranda el reglamento que consagre la normatividad que cobija el presente acuerdo.
- Ejercer conjuntamente la supervisión y el seguimiento del presente acuerdo.
- Informar sobre anomalías que afecten el desarrollo del acuerdo en forma oportuna.

Artículo 3: Compromisos de la doctoranda

- Al ser recibida y admitida, la doctoranda debe acogerse a los reglamentos universitarios y a las leyes del país de la institución de destino.
- En lo relativo al programa de actividades formativas, la doctoranda deberá satisfacer los requisitos específicos de cada universidad. No obstante, se le autoriza a contabilizar una misma actividad formativa en ambos programas siempre y cuando ambos establecimientos reconozcan el carácter homologable y que dicha actividad forma parte de su programa de formación doctoral.

Artículo 4: Matrícula

A doutoranda está inscrita: Universidad Distrital Francisco José de Caldas

- Na Universidade Federal da Bahia, no Curso de Doutorado em Artes Visuais (PPGAV/UFBA) período 2024.1 e 2024.2
- Na Universidad Distrital Francisco José de Caldas, no curso de Doutorado em Estudios Artísticos desde 2021.2 até 2025.1

Artigo 5: Taxas de inscrição e de escolaridade

A doutoranda só pagará as taxas de inscrição e de escolaridade em um dos dois estabelecimentos parceiros segundo as seguintes modalidades:

- Na Universidade Federal da Bahia: no ano universitário de 2024, nos semestres 2024.1 e 2024.2

Na Universidad Distrital Francisco José de Caldas pagará o valor de 81 créditos entre os anos 2021 e 2025

Artigo 6: Cobertura social e responsabilidade civil

A cobertura social e a responsabilidade civil do(a) doutorando(a) serão asseguradas, diretamente pelo estudante. A cobertura social deverá ser assegurada nas seguintes condições:

- No Brasil: além do sistema nacional de segurança social, ela está coberto/a pelo seguro complementar UNIMED UNIVIDA ESP PLUS II COL ADESAO.
- Na Colombia a estudante está coberta pelo seguro FAMISANAR EPS.

TITULO II: Questões pedagógicas

La doctoranda está matriculada: Universidad Distrital Francisco José de Caldas

- En la Universidad Federal de Bahía, en el programa de Doctorado en Artes Visuales (PPGAV/UFBA) en 2024.1 y 2024.2
- En la Universidad Distrital Francisco José de Caldas en el programa de Doctorado en Estudios Artísticos desde 2021.III hasta 2025.I

Artículo 5: Las cuotas de matrícula

La doctoranda sólo pagará los gastos de matrícula en una de las dos instituciones parejas conforme las siguientes modalidades:

En la Universidad Federal de Bahía durante el año académico 2024, en los semestres 2024.1 y 2024.2

En la Universidad Distrital Francisco José de Caldas pagará el valor de 81 créditos entre 2021 y 2025

Artículo 6: Seguro médico y de responsabilidad civil

La cobertura del seguro médico y responsabilidad civil del/de la estudiante de doctorado será realizada conforme a las siguientes condiciones:

- En Brasil: además del sistema nacional de seguridad social, la estudiante está cubierta por el seguro complementario UNIMED UNIVIDA ESP PLUS II COL ADESAO.
- En Colombia: la estudiante está cubierta por el seguro FAMISANAR EPS.

CLÁUSULA II: Cuestiones pedagógicas

Artigo 7: O assunto da tese

O assunto da tese proposto pela candidata é *Estudos com folhas: práticas artísticas performativas para uma ecopoética em trânsito*

Artigo 8: Duração dos estudos

A duração prevista para cumprimento dos créditos escolares e dos trabalhos de pesquisa é de 48 meses (4 anos), podendo ser excepcionalmente prolongada por no máximo um (1) ano a partir de 2025-I, mediante prévia aprovação de acordo com os Regulamentos internos de cada instituição.

Artigo 9: Estadias e permanências em cada instituição país

A doutoranda efetuará os trabalhos de pesquisa em alternância entre os dois estabelecimentos, por períodos determinados em comum acordo entre os dois diretores de tese, de acordo com a seguinte proposta:

Na Universidade Federal da Bahia: 12 meses (1 año) durante os semestres 2024.1 e 2024.2.

Na Universidad Distrital Francisco José de Caldas: 36 meses (3 años). Desde o semestre 2021.2 até 2023.2 e no semestre 2025-I.

OBS: Um mínimo de 25% do tempo total do curso será utilizado para pesquisas e estudos na Universidade de acolhida, parceira da Co-Tutela.

Artigo 10: Proteção de dados, propriedade intelectual e segurança da tese

Serão sujeitos à regulamentação em vigor e

Artículo 7: El tema de la tesis

El tema de la tesis propuesto por la candidata es *Estudios con hojas: prácticas artísticas performativas para una ecopoética en tránsito*.

Artículo 8: Entrada en vigor y duración

La duración prevista para completar los créditos académicos y el trabajo de investigación es de 48 meses (4 años), y podrá ser prorrogada excepcionalmente máximo por un (1) año a partir del 2025-I, previa aprobación de acuerdo con los Reglamentos internos de cada institución.

Artículo 9: Períodos académicos o estadias en cada institución y país

La doctoranda realizará el trabajo de investigación alternando entre las dos instituciones por períodos determinados por acuerdo mutuo de los dos directores de la tesis, en conformidad con la propuesta siguiente:

En la Universidad Federal de Bahía: 12 meses (1 año) durante el período 2024-I y 2024-III.

En la Universidad Distrital Francisco José de Caldas: 36 meses (3 años). Desde el período 2021.2 ay 2023 .2 y en el período 2025-I.

OBS: Un mínimo de 25% del tiempo total del curso será utilizado para la investigación y los estudios en la Universidad Federal de Bahia, socia del acuerdo de Cotutela.

Artículo 10: Protección de datos, propiedad intelectual y seguridad de la tesis

Estarán sujetas a la normativa vigente y garantizadas de acuerdo con protocolos



UNIVERSIDAD DISTRITAL
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS



assegurados em conformidade aos protocolos específicos a cada país implicado na co-tutela: a proteção do assunto da tese; a informação, a reprodução, a publicação e a exploração da tese. Por parte da UDFJC, aplicar-se-ão as leis colombianas e o Convênio 04 de 2012 do Conselho Universitário Superior, e os regulamentos que o modifiquem, adicionem ou revoguem.

Artigo 11: Orientação da tese

A doutoranda efetua seus trabalhos de pesquisa sob a responsabilidade conjunta dos dois orientadores de tese.

Na Universidade Federal da Bahia:
Programa de Pós-Graduação em Artes Visuais e Prof^a Dra. Laura Castro de Araújo

Na Universidad Distrital Francisco José de Caldas,
Facultad de Artes ASAB. Programa de Doctorado em Estudios Artísticos. Prof. Phd. Álvaro Iván Hernández Rodríguez

Os dois diretores se comprometem a exercer plenamente suas funções junto à doutoranda.

De acordo com a regulamentação interna das duas instituições se poderá realizar troca de co-diretor e diretor devidamente justificado.

TITULO III: Defesa e diplomas

Artigo 12: Defesa de tese

A tese produzida dentro do presente convênio dará lugar a uma defesa única, reconhecida pelos dois estabelecimentos. A comissão de defesa será designada em comum acordo pelas duas universidades signatárias do presente convênio. Ela será composta de 5 membros, sendo pelo menos dois de cada país,

específicos para cada país involucrado en la cotutela: la protección del tema de la tesis, la información, reproducción, publicación y uso de la tesis. Por parte de la UDFJC, aplicarán las leyes colombianas y el Acuerdo 04 de 2012 del Consejo Superior Universitario, y las normas que lo modifiquen, adicionen o deroguen.

Artículo 11: Dirección de la tesis

La doctoranda llevará a cabo su trabajo de investigación-creación bajo la responsabilidad conjunta de los dos codirectores de tesis.

En la Universidad Federal de Bahía:
Programa de Pós-Grado en Artes Visuales y Prof^a Dra. Laura Castro de Araújo.

En la Universidad Distrital Francisco José de Caldas.

Facultad de Artes ASAB. Programa de Doctorado em Estudios Artísticos: Prof. Phd. Álvaro Iván Hernández Rodríguez.

Los dos directores de tesis se han comprometido a ejercer plenamente sus funciones junto con la doctoranda.

De acuerdo con la reglamentación interna de las dos instituciones, se podrá realizar cambio de codirector y director debidamente justificado.

CLÁUSULA III: Defensa y diplomas

Artículo 12: Defensa de la tesis

La tesis producida en virtud de este convenio dará lugar a una única defensa, reconocida por las dos instituciones. El comité de defensa será designado por acuerdo entre las dos universidades firmantes del presente acuerdo, y constará de cinco miembros, con al menos dos de cada país, incluyendo a uno de los dos



UNIVERSIDAD DISTRITAL

FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

Sede: Bogotá, Colombia



incluindo-se os dois diretores de tese, e um membro externo dos quais externo às duas instituições. O pós-graduando defenderá sua tese em Espanhol, durante o ano de 2025. A tese será redigida em Espanhol e defendida em Espanhol. O resumo da tese e o relatório da defesa serão escritos nas duas línguas.

Artigo 13: Depósito da tese

A pós-graduanda deverá entregar, a cada instituição, 2 exemplares da tese e seu respectivo resumo, em sua versão final

Artigo 14: Entrega dos diplomas

Cada universidade se compromete a entregar um diploma correspondente ao grau de doutor em seu estabelecimento:

- Pela Universidade Federal da Bahia, Doutorado em Artes Visuais.
- Pela Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Doutorado em Estudios Artísticos.

TITULO IV: Questões financeiras

Este Acordo não gera por si só qualquer despesa financeira para as partes.

No entanto, os gastos de viagem e de estadia dos membros do júri, são de inteira responsabilidade dos Programas de Pós-Graduação envolvidos. Para tanto, o presente convênio deve ser apreciado e aprovado, antecipadamente, pelas instâncias e/ou Colegiados competentes.

A defesa da tese poderá realizar-se de maneira presencial sincrônica apoiada por Tecnologias da Informação e da Comunicação (TICs).

Os programas de doutorado tanto da Universidad Distrital Francisco José de Caldas como da Universidade Federal de Bahía não se comprometem a financiar a realização da pesquisa.

codirectores de la tesis, y un miembro externo a las dos instituciones. La estudiante, defenderá su tesis en español, durante el año 2025. La tesis será escrita en español y defendida en español. El resumen de la tesis y el acta de la defensa será escrito en los idiomas oficiales de las dos instituciones.

Artículo 13: Entrega de la tesis

La estudiante de posgrado deberá entregar, a cada institución 2 copias de la tesis y su resumen, en la versión final.

Artículo 14: Presentación de diplomas

Cada universidad se compromete a entregar un diploma del grado de doctora de su propiedad:

- Por la Universidad Federal de Bahía Doctorado en Artes Visuales.
- Por la Universidad Distrital Francisco José de Caldas, Doctorado en Estudios Artísticos.

CLÁUSULA IV: Cuestiones financieras

El presente Acuerdo no genera en sí mismo ninguna erogación económica para las partes.

No obstante, los gastos de viaje y estancia de los miembros del jurado son de exclusiva responsabilidad de los Programas de Postgrado involucrados. Con este fin, el presente convenio debe ser evaluado y aprobado previamente por las instancias y / o los consejos competentes.

La defensa de tesis se podrá realizar de manera presencial sincrónica apoyada por Tecnologías de Información y Comunicación (TICs).

Los programas de doctorado tanto de la Universidad Distrital Francisco José de Caldas como Federal de Bahía no se comprometen a financiar la realización de la



Artigo 15: Suspensão Temporal

O prazo de execução do Contrato poderá ser suspenso nas seguintes hipóteses:

- 1) Por circunstâncias de força maior ou caso fortuito que impeçam a sua execução
- 2) De comum acordo, desde que não cause prejuízo a nenhuma das partes

PARÁGRAFO: Nesta hipótese, as partes assinarão um ato de suspensão do contrato, bem como um ato de reinício. O prazo da suspensão não será computado para efeitos dos termos do contrato.

Artigo 16: INDENIZAÇÃO.

A UFBA deverá isentar e defender a UDFJC de qualquer reclamação de terceiros que seja causada pela atuação da UFBA ou de seus dependentes no desenvolvimento do Contrato.

Artigo 17: Arbitrio

As partes declaram que o presente acordo se baseia na boa-fé e que evidarão todos os esforços para o devido cumprimento do mesmo. Caso surjam divergências entre as partes, em razão ou em decorrência deste acordo, elas buscarão mecanismos de resolução, como negociação direta ou conciliação. Para tanto, as partes terão o prazo de 60 (sessenta) dias úteis a partir da data em que qualquer uma delas fizer a solicitação nesse sentido, podendo tal prazo ser prorrogado de comum acordo e por escrito. Em cada ocasião, foram os Representantes Legais de cada Entidade que resolveram os conflitos que surgirem.

Artigo 18: Endereço

Para todos os efeitos legais, o endereço

investigación.

Artículo 15: Suspensión Temporal

El plazo de ejecución del Acuerdo podrá suspenderse en los siguientes eventos:

- 1) Por circunstancias de fuerza mayor o caso fortuito que impidan su ejecución
- 2) Por mutuo acuerdo, siempre que con ello no se causen perjuicios a ninguna de las partes.

PARÁGRAFO: En este evento las partes suscribirán un acta de suspensión del Acuerdo como también un acta de reinicio. El término de la suspensión no se computará para efectos de los plazos del acuerdo.

Artículo 16: Indemnización

La UFBA deberá mantener indemne y defender a la UDFJC de cualquier reclamación proveniente de terceros que tenga como causa las actuaciones de la UFBA o sus dependientes en el desarrollo del Convenio.

Artículo 17: Arbitrio

Las partes manifiestan que el presente acuerdo se basa en la buena fe y que pondrán todo su esfuerzo para el debido cumplimiento del mismo. En el evento en que surjan diferencias entre las partes, por razón o con ocasión del presente acuerdo, buscarán mecanismos de arreglo, tales como la negociación directa, o la conciliación. Para este efecto las partes dispondrán de un término de sesenta (60) días hábiles contados a partir de la fecha en que cualquiera de ellas haga una solicitud en tal sentido, dicho término podrá ser prorrogado por mutuo acuerdo y por escrito. En cada ocasión serán los Representantes Legales de cada Entidad quienes resolverán los conflictos que se susciten.

Artículo 18: Domicilio

Para todos los efectos legales el domicilio contractual y lugar de ejecución del presente



UNIVERSIDAD DISTRITAL
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

contratual e local de celebração deste Acordo
pela UDFJC é a cidade de Bogotá D.C. –
Colômbia e pela UNIVERSIDADE
FEDERAL DA BAHIA a cidade da Bahia,
Brasil.

O presente convênio está reproduzido em
quatro exemplares originais.

ASSINATURAS *Candice Didonet*

A doutoranda: **Candice Didonet**

Data: 16 de outubro de 2023.

Pela Universidade Federal da Bahia

Rector

Prof. Dr. Paulo Cesar Miguez de Oliveira
Data

Coordenador(a) do Programa de
Doutoramento

Prof. Dr. Ricardo Bezerra Albuquerque
Data



Acuerdo por la UDFJC es la ciudad de Bogotá
D.C. – Colombia y por la **UNIVERSIDAD
FEDERAL DE BAHIA** la ciudad de Bahía, Brasil.

El presente convenio se reproduce en cuatro
ejemplares originales.

FIRMAS

La estudiante de doctorado: **Candice Didonet**

Fecha: 16 de octubre de 2023.

Por la Universidad Federal de Bahia

Rector

Prof. Dr. Paulo Cesar Miguez de Oliveira
Fecha

Coordinador(a) del Programa de
Doctorado

Prof. Dr. Ricardo Bezerra Albuquerque
Data



UNIVERSIDAD DISTRITAL
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS

Facultad de Ciencias de la Salud

Orientador(a)

Laura Castro de Araújo

Profa. Dra. Laura Castro de Araújo

Data

Pela Universidad Distrital Francisco José de
Caldas

Reitor(a)

Prof. Dr. Giovanny Mauricio Tarazona
Bermúdez

Data 22 NOV 2023

Coordenador(a) do Programa de
Doutoramento

Prof. Doctor Pedro Pablo Goméz Moreno
Data 23 NOV 2023

Orientador(a)

Prof. Phd. Álvaro Iván Hernández
Rodríguez

Data 23 NOV 2023



Director(a)

Laura Castro de Araújo

Profa. Dra. Laura Castro de Araújo

Fecha:

Por la Universidad Distrital Francisco José de
Caldas

Rector(a)

Prof. Dr. Giovanny Mauricio Tarazona
Bermúdez

22 NOV 2023

Coordenador(a) del Programa Doctoral

Prof. Doctor Pedro Pablo Goméz Moreno
Fecha 23 NOV 2023

Director(a) de la tesis

Prof. Phd. Álvaro Iván Hernández
Rodríguez

Fecha 23 NOV 2023



**UNIVERSIDAD DISTRITAL
FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS**

DFJC	NOMBRE	CARGO	FIRMA
Revisó y aprobó:	Juan Carlos Amaya Pico Diana Ximena Pirachicán Martínez Andrea Casallas Rodríguez	Asesor de Rectoría Jefe Oficina de contratación Abogado OC	S.
Proyectó:	Alexis Adamy Ortiz Morales Paula Valentina Romero López	Líder de Programa URELINTER CPS Profesional URELINTER	Valentina Romero
Los arriba firmantes declaramos que hemos revisado el presente documento y lo encontramos ajustado a la norma y disposiciones legales y/o técnicas y,			

Los arriba firmantes declaramos que hemos revisado el presente documento y lo encontramos ajustado a la norma y disposiciones legales y/o técnicas y, por lo tanto, bajo nuestra responsabilidad lo presentamos para la firma del remitente.



Emitido em 16/10/2023

ACORDO DE COOPERAÇÃO Nº 3/2024 - AAI/UFBA (12.01.16.02)

(Nº do Protocolo: NÃO PROTOCOLADO)

(Assinado eletronicamente em 25/01/2024 09:47)

WLAMYRA RIBEIRO DE ALBUQUERQUE
SUPERINTENDENTE - TITULAR
AAI/UFBA (12.01.16.02)
Matrícula: ###779#8

Para verificar a autenticidade deste documento entre em <https://sipac.ufba.br/public/documentos/> informando seu número: 3, ano: 2024, tipo: ACORDO DE COOPERAÇÃO, data de emissão: 18/01/2024 e o código de verificação: 9c7adb8b8d



Emitido em 16/10/2023

CONVÊNIO N° 58/2023 - GAB/UFBA (12.01.16)

(Nº do Protocolo: NÃO PROTOCOLADO)

(Assinado eletronicamente em 31/01/2024 10:37)

ALBERTO BISPO DOS SANTOS
CHEFE - TITULAR
SGAF/GAB (12.01.16.27)
Matrícula: ###83#2

Para verificar a autenticidade deste documento entre em <https://sipac.ufba.br/public/documentos/> informando seu número: **58**, ano: **2023**, tipo: **CONVÊNIO**, data de emissão: **31/01/2024** e o código de verificação: **8287be69b6**